

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 13 (1937)
Heft: 44

Artikel: Aus 12 Millionen werden 75 Millionen Franken
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-752026>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aus 12 Millionen--

Die Schweiz besitzt nur sehr wenig Rohstoffe. Sie ist trotzdem ein bedeutendes Glied in der Weltwirtschaft geworden. Dadurch, dass die Schweiz die Zentrale der Rohstoffimporte aus dem Ausland über Import-Export-Unternehmen, Absatzgebiete für die Fertigprodukte erschlossen (Export), diese Veredelung vom Rohprodukt zum Fertigprodukt schafft Arbeit und damit den Reichtum des Landes. Nur die freien Handelsbeziehungen und nicht die Zölle stärken können die Schweiz helfen, den Anschluß an ein Weltmarkt zu gewinnen. Die Schweiz ist ein Land, das vermag. Die schweizerische Gasindustrie ist ein gebildetes Bild der schweizerischen Verhältnisse und der beste Anwalt gegen alle Autarkiebestrebungen. Mit einer Ausgabe von 12 Millionen Franken an das Ausland schaffen wir im Inland: Arbeit und Verdienst, Kapital, Einkommensvermögen und Lebensnotwendige Produkte. Im Ausland erschließen wir der Exportindustrie und der heimischen Fremdenindustrie Märkte.

12 millions de dépenses, 75 millions de recettes

La Suisse ne possède pour ainsi dire point de matières premières. Elle ne trouve donc dans l'obligation de les importer. Cette nécessité n'est cependant point défavorable à sa balance commerciale. Des produits bruts importés sont transformés en produits finis, qui sont exportés. On se procure du travail et dont l'exportation constitue une plus-value. Que l'on prenne, par exemple, le cas du charbon qui démontre le graphisme (voir ci-dessus) : la Suisse importe du charbon, le transforme en produits chimiques (comme pour le bois de l'industrie gazeuse, elle doit importer annuellement 100 000 tonnes de gaz naturel, qui sont transformés en gaz pour 12 millions de charbon. Or, les usines à gaz ne sont point comme le charbon le gros créancier uniquement local. Elles fournissent un grand nombre de produits à l'exportation, tels que le gaz, les produits chimiques, les cokés, pour ne citer que les principaux... Le goudron, dont la Suisse assure une production totale de 30 000 tonnes, est indispensable à la fabrication des produits chimiques, des produits pharmaceutiques, des produits colorants (anilins) et enfin pour le rectèment des routes... L'éthyle lourd ou mazout est le carburant nécessaire aux moteurs Diesel. Elle est égale-

glace artificielle. En médecine, on l'emploie pour caustifier plaies et morsures, enfin, traité sous forme de sel ammoniac, on l'utilise — vu sa richesse en azote — comme engrais. La benzène. Les progrès incessants des sciences ont permis d'en tirer un grand nombre de produits utiles à l'homme : essences de lavande et d'évangéline, huiles de pétrole, essences de goudron, essences d'orange qu'on brûle comme carburants. Notre pays produit actuellement plus de benzène que tous les autres pays du monde. Le charbon. C'est le produit de l'action et des débris minéraux. Le coke. La production du coke représente un tiers de notre consommation globale, soit 340 000 tonnes par an. On utilise le coke dans la sidérurgie, la métallurgie, la chimie, le chauffage répandu pour qu'il soit nécessaire de s'y étendre... Le 61 % des maisons suisses l'utilisent. Notre consommation s'élève à 253 millions de tonnes par an. Le gaz naturel. Il est produit au Canada, aux États-Unis, en Norvège, en Angleterre, en France, en Italie, en Espagne, en Algérie, en Libye, etc. L'Europe n'est point dans le cas du charbon défavorable à notre pays. Pour 12 millions de francs destinés à l'étranger, l'Allemagne nous envoie chaque année 7 millions de mètres cubes de gaz naturel et nous en payons 8 millions.

Für 12 Millionen Schweizerfranken wird Gaskohle eingeführt. Sie stammt aus der Ruhr, der Saar, aus England, Polen, Frankreich usw.

Teer ist der Grundstoff für die Sprengstofffabrikation. Er enthält die beiden Produkte Phenol und Toluol.

Die Schweiz zählt 77 Gaswerke, wovon 70 Gemeindebesitz sind. In den Gaswerken entsteht nicht allein Gas. Die Gaswerke sind gleichzeitig chemische Fabriken, sie erzeugen Teer, Öle, Koks, Ammoniak, Benzol usw.

Bei einem Gaspreis

durchschnittlichen
von 23 Rp. per Ku-
bikmeter leisten
die Gaswerke:

An öffentliche Kassen,
in Form von Steuern
und Abgaben, gehen 17
Millionen Franken.

380 000 Tonnen Koks erzeugen die Gaswerke. Weitere 849 000 Tonnen müssen heute noch eingeführt werden. Der Wert des Gaswerkkoks beträgt 13 Millionen Franken.

Mit dem inländischen hochwertigen Koks kann der Preis des ausländischen gleichzeitig reguliert werden.

Leicht- und Schweröl
scheiden sich bei der
Gasreinigung aus. Sie
finden Verwendung in
der Heizung und im
Rohöl- und Dieselmotor.

Teer findet Verwendung im modernen Straßenbau. Die Teerstraße ist billig im Bau und Unterhalt. Sie hat den großen Vorteil vor den Bitumenstraßen, daß sie auch bei nassem Wetter rauh und griffig bleibt.

Die fortschreitende Motorisierung der Armeen zeigt mit aller Deutlichkeit, wie wichtig es ist, den Motorreibstoff im Lande erzeugen zu können. Heute werden von wenigen Gaswerken dem Gas 3000 Tonnen Benzol entzogen. Benzol wird verwendet in der Militäraviatik sowie in den Camions der Gemeinden und des Bundes.

**Zoll für Kohleneinfuhr 1 Million
Franken an den Bund.**

Fracht an die
SBB. 5 Millio
Franken.

**Fracht an die Rhein-
schiffahrt 3 Millionen
Franken**

Zeichnung: E. Ebner
Bearbeitung: E. Frei



he
in
in
on

Werden 75 Millio

380 000 Tonnen Koks erzeugen die Gaswerke. Weitere 849 000 Tonnen müssen heute noch eingeführt werden. Der Wert des Gaswerkskoks beträgt 13 Millionen Franken.